Published on *Institute for War and Peace Reporting* (https://iwpr.net)

بازاِري سةيارة لة بةغدا روو لة كزي دةكات

Author: Nasir Kadhim

بةرزبوونةوةي نرخي سووتةمةني و سنووردانان بؤ هاوردة كرِيني سةيارةي هصواش كردووةتةوة.
.

مولَكايةتي سةيارة زؤر خصرا زيادي كرد ثاش ئةوةي دةسةلآتي كاتي هاوثةيمانان بة سةركردايةتي ئةمريكا باجي هاوردةكردني كةمكردةوة لة 2003 دا لة هةولَصكياندا بؤ هانداني ئابووريةكي بازاِري ئازاد.

بةلآم برِيارةكاني ئةم دواييةي حكومةت كة رصدةدات تةنها ئةو سةيارانة بهصنرصن كة سةروو مؤدصلي2003ن و هةروةها كةمكردنةوةي ئةو ثارةيةي كة حكومةت بؤ نزمكردنةوةي نرخي سووتةمةني داينابوو لةوة دةضصت ئةو طةشةيةي لة فرؤشتني سةيارة وةستاندبصت.

""هةلَةم كرد كة ماوةيةك لةمةوبةر سةيارةيةكم نةكرِي كاتي هةرزان بوون و دةستةبةري بوون. ئصستة زؤر قورسة يةكص بكرِيت،" ئةحمةد حةسةن واي ووت كة فةرمانبةرصكي 38 سالَة و مانطانة 230 دؤلاري هةية.

ئةحمةد سةيري ضةندين سةيارةي مؤدصل تازةي دةكردكة ئصستا لة سةروو تواناي ئةوةوةن كة 3000 دؤلاري لة طيرفاندا بوو.

"ئةمةوصت بة سةيارةيةكي تازة خصزانةكةم دلَخؤش بكةم،" ئةحمةد ووتي. "ضةنصكة خةوي ثصوة ئةبينين بؤ ئةوةي بةكاري بصنين كة ئةرِؤين بؤ ئيش، بصزار بووين خزمةتطوزاري طواستنةوةي طشتي.

لة ذصر حوكمي سةدامدا، سةيارة باجي زؤري لةسةر بوو و سنووربةندي زؤريش هةبوو لةسةر هاوردةيان. لة ئةنجامدا، مولَكايةتي سةيارة ببووة بابةتي رةفاهيةت و بة زؤري لة لايةن بةرثرساني بةعس و ئةنداماني تري تاقمةكةوة ضصذي لصدةبينرا.

ئابلَوقةي ئابووري لة نةوةتةكاندا زؤر لة خةلَكي ئاسايي عصراقي هةذار كرد. بةلآم داهاتةكان بةرزبوونةوة كاتصك ئابلَوقة هةلَطيرا لة 2003دا و بازاِري سةيارةش بةرز بووةوة.

بة ثصي خةملآندنةكاني بةرِيوةبةرايةتي طشتي ثؤليسي هاتووضؤ كةمتر لة مليؤنصك سةيارة لة عصراقا هةبوون ثصش رووخاني سةدام، و لةو كاتةوة 1,25 مليؤن سةيارةي تر هصنراونةتةوة ناوةوة زؤربةيان لة ئوردن و دوبةيةوة هصنراون.

بةلآم حكومةتي عصراقي ساردبوونةوةيةكي طةورةي دروستكرد لة مانطي كانووني يةكةمي 2005دا كاتصك هةستا بة زيادكردني نرخةكاني سووتةمةني لة 20 دينارةوة بؤ 150 دينار بؤ هةر ليترصك ئةمةش بؤ بة تةنطةوة هاتني ئةو ريفؤرمةي كة سندوقي دراوي نصودةولَةتي (IMF) ثصشنياري كردبوو بؤ حكومةت.

ثاييزي رابردووش، حكومةت برِياري دا سنوور بؤ هاوردةي سةيارة دابنصت بةشصوةيةكي سةرةكي لةبةر هؤكاري ئةمني.

بةرثرسصكي وةزارةتي ناوخؤ كة داواي كرد ناوي نةبرصت ووتي زؤربةي تةقينةوةكان لة سةيارةي كؤن و هةرزانترةكاندا دةضصنرصن و حكومةتيش بة ثلةي يةكةم ئومصدي ئةوةي هةبوو كة ئةم هصرشانة بةهؤي وةستاندني ئةم سةيارانةوة كةم كاتةوة كة دصنة وولآتةوة.

هؤكارصكي تري كةمكردنةوةي سةيارة لةسةر رصطةكان ئةو قةرةبالَغية خراثةية -كة بةهؤي شؤفصري ثرِفةوزا و رصطةي خراث و بازطة ئةمنيةكانةوة زياتر بووة- كة دةتوانصت هاتووضؤي بغدا بؤ ضةند سةعاتصك راطرصت.

"عصراق طرفتصكي طةورةي هاتووضؤي هةية،" ليوا نةجم عةبد جابر، كة ووتةبصذي بةرِصوةبةرصتي هاتووضؤية لة بةغدا، واي ووت. "برِيارةكةي حكومةت لةم مةسةلةيدا راست بوو."

دةلالَي سةيارةكان دةلَصن لة كاتصكدا بة شصوةيكي طشتي بازارِي سةيارة بة دةست ئةم طؤرِنكاريانةوة دةنالَصنصت، بةلآم هصشتا ئةو سةيارانةي بةنزين كةم سةرف دةكةن بازارِيان طةرمة وةك كيا و دايؤ و هيونداي و ئؤثلَ.

موحةممةد عةواد، كة 26 سالَة و دةلالَي سةيارةية ووتي كة ثصش بةرزبوونةوةي نرخي سووتةمةني كيا سصفيايةكي مؤدصل 1993 بة 4000 دؤلار بوو بةلآم ئصستا بة نزيكةي 5000 دؤلارة.

دةلاَلَةكان نايانةوصت ئةو ذمارانة ئاشكرا بكةن كة ضةند بة خراثي ئةو طؤرِانكاريانة كاريطةري لة ئيشةكاريان كردووة. هةندصك نيشاندةر هةية كة ئةوة دةخةنة روو كة دةلاَلَةكان بازرطاني دةكةن لةناو خؤياندا يان سةيارةي كؤن تازة دةكةنةوة بؤ ئةوةي بازارةكة هةر بة هةلَئاوساوي بهصلَنةوة.

"قةبارةي ئةو زرةرانة لة حسابكردن نايةت ضونكة كاتصك سةيارةمان ئةهصنا، هيض ثؤلصنمان نةدةكردن بة دياريكراوي،" سةتار نةسر، كة دةلاَلَصكي 37 سالآنة، واي ووت. "هةمووي نارِصكوثصك بوو."

لة هةمان كاتدا، دةلاَلَةكان ئاطاداري ئةوةياندا كة خراثتر بةرِصوةية بةثصي ئةو خةملآندنةي كة حكومةت خستنة روو (عرض) كةمتر دةكاتةوة لة رصي نةهصشتني هةنصك لة سةيارة مؤدصل كؤنةكانةوة.

هةرضةندة هةنصك لة خةبيةكان دةلَصن كة دةلاَلَةكان بة ئةنقةست ئةم دعايانة بلآو دةكةنةوة بؤ ئةوةي خواست (طلب) و – نرخةكانيش – زياتر بكةن بؤ ئةو سةيارانةي كة دةستي دوون.

"هةندي جار خاوةن كارةكان خؤيان دعاية دروست دةكةن بؤ جولآندني كار و بازطانيةكانيان،" رةعد موحوممةد، كة ئابووريناسصكي زانكؤي بةغداية، واي ووت.

بةلآم هةولَي دةلاَلَةكان بؤ ئيدامةثصداني ضالاكيةكاني بازارِ واديارة سوودي نابصت بةهؤي دابةزيني تصكرِاي داهاتةكانةوة، كة نزيكةي 1،250 دؤلارة بؤ سالصك، كة ئةمةش زؤر لة سةرووي هصلَي هةذاريةوة نية. تةنانةت ئةطةر سةيارةي هةرزان تةنها تؤزصك بةرز ببصتةوة لةضاو نرخةكاني كاتي هةرزانيدا، ئةوا نرخي سووتةمةني بؤخؤي واي لة مولَكايةتي سةيارة كردووة لاي زؤر كةس ناواقعي بصت.

لة ئصستةيا سةيارةم ناوصت ضونكة زةروري نية و سووديشي نية،" ياسر موحةممةد كة كرصكارصكي 27 سالَة واي ووت." تةنانةت طةر سةيارةيةكيشم هةبووابة، ضؤن بمتوانيابة ثارةي تةواو بؤ بةنزينةكةي دابين بكةم ئيزديحام لة هةممو شوصنصكة.""

نةسر كازم رؤذنامةوانصكي راهصنراوي IWPRة لة بةغدا.

Location: Jordan
Iraqi Kurdistan
Iraq

Source URL: https://iwpr.net/ku/global-voices/%D8%A8%D8%A7%D8%B2%D8%A7%D8%B1%D9%90%D9%8A-%D8%B3%D8%A9%D9%8A%D8%A7%D8%B1%D8%A9-%D9%84%D8%A9-%D8%A8%D8%A9%D8%BA%D8%AF%D8%A7-%D8%B1%D9%88%D9%88-%D9%84%D8%A9-%D9%83%D8%B2%D9%8A-%D8%AF%D8%A9%D9%83%D8%A7%D8%AA